



DE Gebrauchsanweisung

EN Instructions for Use

FR Notice d'utilisation

ES Instrucciones de uso

IT Istruzioni per l'uso

NL Gebruiksaanwijzing

RO Instrucțiuni de utilizare

HU Használati utasítás

SK Návod na používanie

PL Instrukcja użytkownika

CZ Návod k použití

SV Bruksanvisning

LV Lietošanas instrukcija

LT Naudojimo instrukcija



Gebrauchsanweisung Hunde- und Katzenvertreiber Mobil Art.-Nr. 70630

Liebe Kundinnen und Kunden,
danke für den Erwerb eines unserer Qualitätsprodukte. Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch und bewahren Sie diese auf.

Produktbeschreibung

Dieses Gerät bietet eine elektronische, umweltfreundliche Lösung zur Abwehr unerwünschter Hunde & Katzen auf Ihren Grundstücken. Die mobile Bauweise ermöglicht eine flexible Installation auch ohne direkten Stromanschluss. Dabei arbeitet dieser Artikel ohne chemische Stoffe sondern sendet Frequenzen aus, die die Tiere stören und fernhalten können, ohne ihnen zu schaden. Die Wirkung kann je nach Standort, Umgebung und Tierverhalten variieren.

Für eine nachhaltige Wirkung sollte das Gerät dauerhaft betrieben werden. Es kann bis zu vier Wochen dauern, bis Tiere ihren gewohnten Bereich verlassen. Angaben gelten nur unter optimalen Bedingungen und dienen zur Orientierung. Die integrierte 30-Sekunden-Intervallschaltung hilft, eine Gewöhnung der Tiere an die Töne zu vermeiden. Frequenz und rote LED arbeiten gleichzeitig; die rote LED zeigt die aktive Frequenzaussendung an.

Bitte beachten Sie, dass das Gerät evtl. im Pausenmodus startet und erst danach in den Betriebsmodus übergeht. Es liegt somit keine Störung vor.

Vorsichtsmaßnahmen

Das Gerät ist ausschließlich für den Einsatz auf dem eigenen Grundstück vorgesehen und darf nicht auf Nachbargrundstücke oder öffentliche Bereiche ausgerichtet werden. Obwohl die Frequenzen im Hochfrequenzbereich liegen, können empfindliche Personen, insbesondere Kinder, die Töne wahrnehmen. Richten Sie das Gerät daher nicht auf Aufenthaltsbereiche von Menschen. Blicken Sie außerdem niemals direkt in das LED-Licht, da dies die Augen schädigen kann.

Platzierung

Für eine optimale Wirkung sollte das Gerät auf Ohrhöhe des Tieres und möglichst frei von Hindernissen platziert werden. Frequenzen werden trichterförmig ausgesendet, daher kann eine falsche Ausrichtung tote Winkel erzeugen. Bei großen Grundstücken oder vielen Hindernissen kann der Einsatz mehrerer Geräte sinnvoll sein. Lassen Sie den Tieren stets einen klaren Fluchtweg.

Technische Daten

| | |
|------------------|--|
| Stromversorgung: | 6 x AAA (Micro, enthalten) 1,5 V-Batterien |
| | Betriebsspannung: 9 V |
| Arbeitsfrequenz: | 16–60 kHz \pm 10 % |
| Intervall: | 5 Sek. AN und 25 Sek. AUS |
| Wirkungsbereich: | Ca. 40m ² |
| LED-Licht: | Synchron mit der Frequenz |

Wasserdichtigkeit: IP54

Batterieeinsatz und -wechsel

Bitte legen Sie vor Inbetriebnahme die beiliegenden Batterien in das Gerät ein!

1. Schrauben Sie die Schrauben der Batterieabdeckung auf. Es kann zum Öffnen des Batteriedeckels ein leichtes Hebeln erforderlich sein.
2. Bitte achten Sie darauf, dass der Isolationsmantel der Batterien nicht beschädigt ist oder beim Einlegen in das Batteriefach beschädigt wird. Eine Beschädigung kann zum Kurzschluss und Überhitzung der Batterie führen.
3. Beim Batteriewechsel entnehmen Sie die alten Batterien.
4. Setzen Sie drei hochwertige Alkaline Batterien der Größe „AAA“ Micro ein. Achten Sie dabei auf die richtige Polarität, wie innen am Boden der Batteriehalterung angezeigt.
5. Setzen Sie den Gehäusedeckel wieder auf den Gehäusekörper und verschrauben Sie diesen vorsichtig und achten Sie darauf, dass die Dichtung im vorhandenen Rahmen korrekt liegt.

Sollte der ultrahohe Ton deutlich hörbar werden oder in einen Dauerton wechseln, überprüfen Sie bitte die Spannung der eingesetzten Batterie(n) und wechseln diese bei Bedarf aus.

Hinweise zur Batterieentsorgung

Batterien unterliegen gesetzlichen Bestimmungen. Auf keinen Fall dürfen Batterien in den Hausmüll, Gelben Sack o.ä. gegeben werden. Batterien nur im entladenen Zustand in die Altbatterie-Sammelbehälter geben und Vorsorge gegen Kurzschlüsse treffen (z.B. Abkleben der Pole).

Allgemeine Hinweise

1. Elektrogeräte, Verpackungsmaterial usw. gehören nicht in den Aktionsbereich von Kindern.
2. Verpackungs- und Verschleißmaterial (Folien, ausgediente Produkte) umweltgerecht entsorgen.
3. Die Weitergabe des Produktes sollte mit der dazugehörigen Gebrauchsanweisung erfolgen.
4. Änderungen des Designs und der technischen Daten ohne Vorankündigung bleiben im Sinne ständiger Produktverbesserungen vorbehalten.

Sicherheitshinweise

- Gerät nur mit der dafür vorgesehenen Spannung betreiben.
- Bei evtl. Reparaturen sollten nur Original-Ersatzteile verwendet werden, um ernsthafte Schäden zu vermeiden.
- In jedem Fall ist zu prüfen, ob das Gerät für den jeweiligen Einsatzort geeignet ist.
- Zuleitungen und Spannungsführende Kabel, mit denen das Gerät verbunden ist, auf Bruchstellen oder Isolationsfehler prüfen. Bei Feststellung eines Fehlers oder bei sichtbaren Schäden darf das Gerät nicht in Betrieb genommen werden.
- Eine Reparatur oder andere Arbeiten, wie z.B. Auswechseln einer Sicherung, etc. dürfen nur vom Fachmann durchgeführt werden.
- Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten geeignet.

Gewährleistung

Die Gewährleistung umfasst die Beseitigung aller Mängel, die auf nicht einwandfreies Material oder Fabrikationsfehler zurückzuführen sind. Es wird keine Gewähr auf Verschleißteile gegeben. Da ISOTRONIC keinen Einfluss auf die richtige und sachgemäße Montage oder Bedienung hat, kann verständlicherweise nur die Gewähr der Vollständigkeit und einwandfreien Beschaffenheit übernommen werden. Es wird weder eine Gewähr noch Haftung für Schäden oder Folgeschäden im Zusammenhang mit diesem Produkt übernommen. Dies gilt vor allem dann, wenn Veränderungen oder Reparaturversuche an dem Gerät vorgenommen wurden, Schaltungen abgeändert oder andere Bauteile verwendet wurden oder in anderer Weise Fehlbedienungen, fahrlässige Behandlung oder Missbrauch zu Schäden geführt haben.

Ihr ISOTRONIC-Team



D-72186 Empfingen

Stand: 04/26

Hinweise zum Umweltschutz



Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanweisung oder der Verpackung weist darauf hin. Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wieder verwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt. Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.

Instructions for Use
Mobile Dog and Cat Repeller
Art. no. 70630

Dear customers,

Thank you for purchasing one of our quality products. Please read the instructions for use carefully prior to using this product, and store them in a safe place.

Product description

The device delivers an environmentally friendly electronic solution to keep unwanted cats and dogs away from your property. It is portable and offers the flexibility of installation without a direct electrical connection. It works without chemical substances and sends out frequencies that are disturbing to the animals, keeping them away without causing harm. The effect can vary depending on the location, environment and animal behaviour. It should be operated continuously for sustained effectiveness. It can take up to four weeks before animals leave their accustomed range. The information provided is for orientation and only applies under ideal conditions. Integrated 30-second interval control helps prevent animals from becoming habituated. The frequency and red LED operate simultaneously; the LED shows that frequency transmission is active.

Please be aware that the appliance will possibly start in pause mode and will then switch into power mode. There is no technical fault

Positioning

For optimum effectiveness, the device should be placed at the animal's ear height and away from obstacles as far as possible. Since the frequencies are sent out in a funnel shape, improper alignment can cause blind spots. Using several devices can be beneficial on large properties or if there are many obstacles. Always leave a clear escape route for animals.

Precautionary measures

The device is intended exclusively for use on your own property. It must not be aimed at neighbouring properties or public spaces. Sensitive people, especially children, can hear the sounds even though they are in the high-frequency range. Therefore, never aim the device at areas where people are present. Never look directly into the LED light since doing so may cause eye damage.

Installing and changing batteries

Install the batteries provided before using the device!

1. Unscrew the screws on the battery cover. Slight leverage may be needed to open the battery cover.
2. Ensure that the insulating material on the outside of the battery is intact and does not get damaged during installation in the battery compartment. Damage can lead to short-circuit and overheating of the battery.
3. To change the batteries, remove the old batteries.
4. Install 6 high-quality size “AAA” Micro alkaline batteries. Make sure that the polarity is correct as shown on the inside at the bottom of the battery holder.
5. Reinstall the housing cover on the housing and carefully screw it down, making sure the seal is seated correctly in the frame provided.

If the high-pitched tone becomes clearly audible or switches to a continuous tone, please check the voltage of the inserted battery/batteries and replace if necessary.

Technical data

| | |
|--------------------|------------------------------|
| Power supply: | 6 x AAA 1.5 V batteries |
| | Operating voltage: 9V |
| Working frequency: | 16-60 kHz $\pm 10\%$ |
| Interval: | 5 sec. ON and 25 sec. OFF |
| LED light: | Synchronised with frequency |
| Effective range: | Up to max. 40 m ² |

Water tightness: IP54

General information

1. Electrical devices, packaging materials etc. must be kept out of reach of children.
2. Packaging and wear parts (film, used products) must be disposed of in an environmentally friendly manner.
3. If the product is passed on to third parties, it should be accompanied by the matching instructions for use.
4. Changes to the design and technical data without prior announcement are reserved in the interest of continuous product improvements.

Battery disposal information:

Batteries are subject to legal regulations. This means they must be returned to the point of sale or brought to a public collection centre for hazardous materials after use. Batteries may not be disposed of in regular household garbage, with recyclable materials etc. Only put batteries into the used battery collection container after they are fully discharged, and take precautions against short circuits (e.g., tape over the poles).

Safety instructions

- The device may only be operated at the specified voltage.
- If repairs are required, original replacement parts should be used exclusively to avoid serious damage.
- In any case, verify that the device is suitable for the respective installation location.
- This device is not suitable for use by people (including children) with limited physical, sensory or mental capabilities or with a lack of experience or knowledge.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the device.

Warranty

This warranty covers the rectification of all defects in materials or workmanship. There is no warranty on wear parts. Since ISOTRONIC has no control over correct and proper installation or use, the warranty only covers the integrity and workmanship of the device. No liability whatsoever is assumed for damages or consequential damages related to this product. This applies if the device is altered, attempts are made to repair it, circuits are modified, third-party components are used or when improper use, negligence or misuse has led to damage.

Yours sincerely,
ISOTRONIC Team



Environmental protection



This product may not be disposed of in regular household garbage at the end of its lifespan but must be brought to a collection centre for electrical and electronic equipment. This is indicated by the symbol on the product, instructions for use and / or packaging. The materials are recyclable and have been identified as such. Reusing or recycling used equipment, and other forms of recovery, make a valuable contribution towards protecting our environment. Please contact your municipal administration to locate a collection centre.



Notice d'utilisation
Répulsif mobile pour chiens et chats
Réf. art. 70630

Chères clientes, chers clients,

Nous vous remercions d'avoir acheté un de nos produits de qualité. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi avant de le mettre en marche et conservez-le.

Description du produit

Cet appareil est une solution électronique et respectueuse de l'environnement pour repousser les chiens et chats indésirables sur les propriétés. La version mobile permet une installation flexible, même sans raccordement électrique direct. Il fonctionne sans produits chimiques et émet des fréquences susceptibles de perturber et d'éloigner les animaux sans leur faire de mal. Son effet peut varier en fonction de son emplacement, de l'environnement et du comportement des animaux. Pour obtenir un effet durable, l'appareil doit fonctionner en continu. Il faut parfois jusqu'à quatre semaines avant que les animaux ne quittent la zone où ils ont leurs habitudes. Ces données sont fournies à titre indicatif et ne sont valables que dans des conditions optimales. La commutation à intervalle de 30 secondes empêche les animaux de s'habituer. La LED rouge est allumée en même temps que l'émission de fréquence pour la signaler.

Nous attirons votre attention sur le fait que l'appareil démarre éventuel en mode pause et ne passe qu'ensuite en mode fonctionnement. Il ne s'agit donc pas d'une anomalie.

Positionnement

Pour une efficacité optimale, l'appareil doit être placé à hauteur d'oreille de l'animal et dans un endroit sans obstacle dans la mesure du possible. Les fréquences étant émises en forme de cône, un mauvais alignement peut créer des angles morts. Si le terrain est vaste ou comporte de nombreux obstacles, installer plusieurs appareils peut être judicieux. Veuillez à toujours laisser aux animaux une voie de fuite dégagée.

Mesures de précaution

Cet appareil est exclusivement à votre propriété et ne doit pas être orienté vers les propriétés voisines ou les espaces publics. Même si ces sons sont émis dans la gamme des hautes fréquences, les personnes sensibles, en particulier les enfants, peuvent les percevoir. Ne dirigez donc pas l'appareil vers des zones occupées. Ne regardez jamais directement la lumière LED, qui pourrait endommager vos yeux.

Insertion et remplacement des batteries

Insérez les batteries fournies dans l'appareil avant de le mettre en service.

1. Dévissez les vis du couvercle du compartiment à batteries. Vous devrez peut-être pousser légèrement pour l'ouvrir.
2. Attention : La gaine isolante des batteries ne doit pas être endommagée et ne doit pas non plus l'être lors de leur insertion. Tout dommage peut entraîner un court-circuit et une surchauffe des batteries.
3. Remplacez toujours toutes les batteries en même temps.
4. Insérez 6 nouvelles batteries de type AAA. Veillez à respecter les polarités indiquées à l'intérieur du compartiment.
5. Remettez le couvercle du boîtier sur celui-ci et vissez-le avec précaution en veillant à ce que le joint soit correctement positionné dans son logement.

Si le son ultra aigu devient distinctement audible ou se transforme en un son continu, veuillez vérifier la tension de la/les pile(s) utilisée(s) et changez-la/les si nécessaire.

Spécifications techniques

| | |
|---------------------------|---|
| Alimentation électrique : | 6 batteries AAA 1,5 V Tension de service : 9 V |
| Fréquence de travail : | 16 – 60 kHz \pm 10% |
| Intervalle : | 5 s allumé et 25 s éteint |
| Lumière LED : | Simultanément à la fréquence |
| Zone d'action : | Jusqu'à 40 m ² |

Étanchéité : IP54

Remarques générales

1. Les appareils électriques, les emballages, etc., ne doivent pas être dans le rayon d'activité des enfants.
2. Les matières d'emballages et usagées (feuilles plastiques, produits usagés) doivent être éliminées conformément au respect de l'environnement.
3. La transmission du produit à un tiers doit être accompagnée du mode d'emploi.
4. ISOTRONIC se réserve le droit de modifier la conception et les données techniques du produit sans préavis dans le cadre de sa politique d'amélioration constante du produit.

Instructions importantes concernant les batteries

Conseil pour l'élimination des piles :

Les piles sont soumises aux dispositions légales. C'est pourquoi, après utilisation, vous devez les restituer à votre point de vente ou dans une déchetterie. En aucun cas vous ne devez jeter les piles/batteries dans les ordures ménagères, etc. Ne redonnez les piles/batteries qu'une fois déchargées et faites attention aux courts-circuits (ex. décollement des bornes).

Consignes de sécurité

- Ne faites fonctionner l'équipement qu'en utilisant la tension prévue.
- En cas de réparations, il ne faut utiliser que des pièces détachées d'origine pour prévenir tout dommage sérieux.
- Dans tous les cas, il faut vérifier si l'appareil convient au site d'utilisation correspondant.
- Cet appareil n'est pas conçu pour une utilisation par des personnes (enfants y compris) avec des capacités corporelles, sensorielles ou mentales réduites.
- Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Garantie

Cette prestation de garantie couvre tout défaut dû à un matériau défectueux ou une erreur de fabrication. Aucune garantie n'est apportée aux consommables (ex. piles). Puisque ISOTRONIC n'a aucune influence sur la qualité et le professionnalisme du montage ou de l'utilisation de l'appareil, la garantie ne peut couvrir que le fait que l'appareil est complet et en bon état. Nous n'assumons ni garantie, ni responsabilité pour des dommages directs ou indirects liés à l'utilisation de ce produit. Cela suppose en particulier qu'aucune modification ou tentative de réparation n'ait été apportée à l'appareil, que les connexions n'aient pas été modifiées et qu'aucune autre pièce ait été utilisée ni que, d'une manière ou d'une autre, aucune fausse manœuvre, aucune négligence ou mauvaise utilisation n'ait entraîné des dommages.

Votre équipe
ISOTRONIC



Conseils de protection de l'environnement

Ce produit ne doit pas être éliminé en fin de vie dans les déchets ménagers mais doit être conduit à un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. C'est ce qu'indique le symbole sur le produit, le mode d'emploi ou l'emballage. Les matériaux sont valorisables en fonction de leurs caractéristiques. Avec la réutilisation, la valorisation des matériaux ou toute autre forme de valorisation des appareils usagés, vous contribuez de façon importante à la protection de l'environnement. Demandez auprès de votre mairie l'adresse de votre déchetterie.



ES

Instrucciones de uso
Repelente móvil para perros y gatos
Núm. art. 70630

Estimado/a cliente/clienta:

Gracias por adquirir uno de nuestros productos de calidad. Lea atentamente las instrucciones de uso antes de poner en marcha el aparato y guárdelas en un lugar seguro.

Descripción del producto

El aparato ofrece una solución electrónica respetuosa con el medioambiente para ahuyentar de la propiedad a perros y gatos no deseados. Su diseño portátil permite una instalación flexible sin conexión directa a la corriente. Funciona sin sustancias químicas y emite frecuencias molestas para los animales que los mantienen alejados sin causarles daño. El efecto puede variar en función de la ubicación, del entorno y de la conducta animal. Para un efecto duradero, se recomienda el funcionamiento permanente. Pueden ser necesarias hasta cuatro semanas para que los animales abandonen la zona que suelen frecuentar. Los datos solo se aplican en condiciones óptimas y son orientativos. El circuito de intervalos integrado de 30 segundos ayuda a evitar que los animales se acostumbren. La frecuencia y el led rojo funcionan al mismo tiempo; el led indica que la emisión de frecuencia está activa.

Tenga en cuenta que el aparato se puede iniciar en modo pausa y a continuación se pone en funcionamiento. No se trata de una avería.

Colocación

Para un efecto óptimo, se recomienda colocar el aparato a la altura del oído de los animales y lo más libre posible de obstáculos. Las frecuencias se emiten en forma de embudo, por lo que una orientación incorrecta puede producir ángulos muertos. En caso de propiedades grandes o de muchos obstáculos, puede ser conveniente instalar varios aparatos. Deje siempre una vía de escape clara para los animales.

Precauciones

El aparato está exclusivamente diseñado para el uso en terrenos propios, está prohibido orientarlo hacia propiedades vecinas ni zonas públicas. Aunque las frecuencias se encuentran en el rango de alta frecuencia, las personas sensibles, especialmente los niños, pueden percibir los sonidos. Por este motivo, se debe evitar dirigir el aparato hacia zonas en las que se encuentren personas. Nunca mire directamente a la luz led, pues esta puede dañar los ojos.

Colocación y cambio de las pilas

¡Introduzca las pilas adjuntas en el aparato antes de la puesta en marcha!

1. Retire los tornillos de la tapa de las pilas. Para abrir la tapa de las pilas, puede que sea necesario hacer una ligera palanca.
2. Asegúrese de que el recubrimiento aislante de las pilas no esté dañado y no se dañe al introducirlas en su compartimento. En caso de daños, se puede producir un cortocircuito y las pilas se pueden sobrecalentar.
3. Para cambiar las pilas, extraiga las pilas antiguas.
4. Inserte 6 pilas alcalinas de alta calidad, tamaño «AAA Micro». Tenga en cuenta la polaridad correcta indicada en el interior, en la base del compartimento de las pilas.
5. Vuelva a colocar la tapa de la carcasa en el cuerpo de la carcasa, atorníllela cuidadosamente y asegúrese de que la junta está correctamente colocada en el marco existente.

Si el sonido ultra alto fuera claramente audible o cambiara a un sonido permanente, verifique la tensión de la/s pila/s utilizada/s y sustitúyala/s en caso necesario.

Datos técnicos

| | |
|--------------------------|--|
| Suministro de corriente: | 6 pilas AAA de 1,5 V Tensión de funcionamiento: 9 V |
| Frecuencia de trabajo: | 16-60 kHz \pm 10 % |
| Intervalo: | 5 segundos encendido y 25 segundos apagado |
| Luz led: | Sincronizándose con la frecuencia. |
| Campo de acción: | De hasta 40 m ² máx. |

Impermeabilidad: IP54

Indicaciones generales

1. Los aparatos eléctricos, material de embalaje, etc. no deben estar al alcance de los niños.
2. Elimine el material de embalaje y precintado (film, productos gastados) según las disposiciones medioambientales.
3. Si entrega el producto a terceros, no olvide adjuntar las correspondientes instrucciones de uso.
4. Se reserva el derecho a realizar modificaciones de diseño y de los datos técnicos sin previo aviso con el fin de mejorar la calidad del producto.

Indicaciones importantes sobre las pilas

Indicaciones sobre la eliminación de las pilas:

Las pilas/baterías están sometidas a disposiciones legales. Por ello, deberá entregarlas después de su uso en el punto de venta o en un centro de recogida de residuos perteneciente a los organismos públicos responsables de la gestión de los residuos. No deseche nunca baterías o pilas en la basura doméstica, bolsas amarillas o similares. Las pilas o baterías sólo deben desecharse en el depósito de recogida de pilas usadas cuando estén descargadas y después de haber tomado precauciones contra cortocircuitos (p. ej. cubrir los polos).

Indicaciones de seguridad

- Utilice el aparato únicamente con una tensión adecuada.
- En caso de reparaciones, utilice únicamente piezas de recambio,
- En cualquier caso, hay que comprobar si el aparato es adecuado para el lugar de aplicación en cuestión.
- Este aparato no puede ser utilizado por personas (niños incluidos) con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o que no dispongan de la experiencia o los conocimientos necesarios.
- Los niños deben vigilarse para asegurar que no jueguen con el aparato.

Garantía

La garantía incluye la reparación de cualquier defecto que se deba a material en mal estado o a fallos de fabricación. No se ofrece garantía por las piezas de desgaste. Puesto que ISOTRONIC no tiene influencia en el montaje ni en el uso del aparato, la garantía sólo podrá cubrir lógicamente la integridad y el correcto estado del producto. En caso de daños o daños derivados relacionados con este producto, la garantía no tiene validez ni la empresa se hace responsable de los mismos. Esto se aplica especialmente si se han realizado modificaciones o intentos de reparación en el aparato, si se han cambiado las conexiones o se han utilizado otros componentes, o si los daños se derivan del manejo o uso inadecuado del aparato.

Atentamente,
El Equipo ISOTRONIC



Indicaciones para la protección del medio ambiente



Este producto no debe desecharse al final de su vida útil con los residuos domésticos normales, sino que debe entregarse en un punto de recogida para reciclar aparatos eléctricos y electrónicos. Esto se indica mediante el símbolo del producto, en las instrucciones de uso o en el embalaje. Los materiales son reciclables en función de su marcación. Con la reutilización, el reciclado y otras formas de aprovechamiento de aparatos usados estará realizando una importante contribución a la protección del medio ambiente. Consulte en el ayuntamiento cuál es el organismo de eliminación de residuos competente.



Istruzioni per l'uso Repellente per cani e gatti mobile Art. n. 70630

Gentili clienti,
grazie per aver acquistato uno dei nostri prodotti di qualità. Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima dell'accensione e conservarle.

Descrizione del prodotto

Il dispositivo offre una soluzione elettronica ed eco-compatibile per allontanare cani e gatti indesiderati dalle proprietà. La struttura mobile consente un'installazione flessibile anche senza collegamento diretto alla rete elettrica. Funziona senza sostanze chimiche ed emette frequenze che possono disturbare e tenere lontani gli animali senza danneggiarli. L'efficacia può variare in base alla posizione, all'ambiente e al comportamento degli animali.

Per un effetto duraturo, il dispositivo dovrebbe essere utilizzato in modo continuativo. Possono essere necessarie fino a quattro settimane prima che gli animali abbandonino le loro aree abituali. Le indicazioni valgono solo in condizioni ottimali e servono come riferimento. Il circuito integrato a intervalli di 30 secondi contribuisce a evitare che gli animali si adattino al suono. La frequenza e il LED rosso funzionano in simultanea; il LED indica l'emissione attiva della frequenza.

È possibile che il dispositivo si avvii in modalità pausa e poi passi alla modalità di funzionamento. In questo caso non c'è nessun difetto.

Posizionamento

Per un'efficacia ottimale, il dispositivo dovrebbe essere posizionato all'altezza delle orecchie dell'animale e possibilmente senza ostacoli. Le frequenze vengono emesse a forma di cono, pertanto un orientamento errato può creare zone d'ombra. In caso di terreni di grandi dimensioni o presenza di molti ostacoli, può essere utile utilizzare più dispositivi. Lasciare sempre agli animali una chiara via di fuga.

Misure preventive

Il dispositivo è destinato esclusivamente all'uso sulla proprietà personale e non deve essere mirato verso le proprietà dei vicini o nelle aree pubbliche. Sebbene le frequenze rientrino nell'intervallo degli ultrasuoni, persone particolarmente sensibili, in particolare bambini, possono percepire i suoni. Pertanto, non rivolgere il dispositivo verso aree frequentate da persone. Non guardare mai direttamente la luce LED, in quanto potrebbe danneggiare gli occhi.

Uso e sostituzione delle batterie

Prima dell'uso, inserire le batterie fornite in dotazione nel dispositivo.

1. Svitare le viti del coperchio del vano batterie. Per l'apertura del coperchio può essere necessario fare leggermente leva.
2. Assicurarsi che il rivestimento isolante delle batterie sia intatto e che non venga danneggiato durante l'inserimento. Un eventuale danno può causare cortocircuiti e surriscaldamento della batteria.
3. Durante la sostituzione, rimuovere le batterie usate.
4. Inserire 6 batterie alcaline "AAA" (Micro) di alta qualità. Verificare la corretta polarità, come mostrato sul fondo del portabatterie.
5. Riposizionare il coperchio sul corpo dell'alloggiamento e avvitarlo con cura, assicurandosi che la guarnizione sia correttamente inserita nell'apposita cornice.

Se l'ultrasuono dovesse essere percepibile in modo chiaro o dovesse diventare un suono costante, verificare la tensione delle batterie utilizzate e sostituirle se necessario.

Scheda tecnica

| | |
|----------------------------|--|
| Alimentazione di corrente: | 6 batterie AAA da 1,5 V Tensione di esercizio 9 V |
| Frequenza d'esercizio: | 16–60 kHz \pm 10 % |
| Intervallo: | 5 sec. acceso e 25 sec. spento |
| Spia LED: | Sincronia con la frequenza. |
| Area di efficacia: | max. 40 m ² |

Impermeabilità: IP 54

Informazione Generale

1. Tenere apparecchi elettrici, materiali di imballaggio ecc. lontano dalla portata dei bambini.
2. Smaltire i materiali di imballaggio e di consumo (pellicole, prodotti usati) nel rispetto delle normative ambientali in vigore.
3. Allegare sempre il foglio di istruzioni al prodotto in caso di cessione a terzi.
4. Sono possibili modifiche senza preavviso del design o delle caratteristiche tecniche, in modo da migliorare costantemente il prodotto.

Informazioni sullo smaltimento delle batterie:

Le batterie sono soggette alle normative legali. In nessun caso le batterie devono essere smaltite con i rifiuti domestici. Riporre le batterie negli appositi contenitori di raccolta solo quando sono scariche e isolare i terminali con nastro adesivo.

Istruzioni di sicurezza

- Utilizzare il dispositivo solo con la tensione prevista.
- Per eventuali riparazioni devono essere utilizzati solo ricambi originali per evitare gravi danni.
- In ogni caso, verificare se il dispositivo è adatto al luogo di installazione previsto.
- Questo dispositivo non è adatto all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate o con mancanza di esperienza o conoscenza.
- I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con il dispositivo.

Garanzia

La garanzia comprende l'eliminazione di tutti i difetti riconducibili a difetti di materiale o di fabbricazione imperfetti. Non c'è garanzia per le parti soggette a usura. Poiché ISOTRONIC non ha alcuna influenza sul corretto montaggio o funzionamento, comprensibilmente si può assumere solo la garanzia di completezza e perfetto stato. Non vi è alcuna garanzia o responsabilità per danni o danni consequenziali in relazione a questo prodotto. Ciò vale in particolare se sono state apportate modifiche o tentativi di riparazione del dispositivo, i circuiti sono stati modificati o sono stati utilizzati altri componenti o se errori di funzionamento, trattamento negligente o uso improprio hanno altrimenti causato danni.

Il team
ISOTRONIC



Note sulla tutela ambientale



Alla fine della sua vita utile, questo prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici, ma deve essere portato in un punto di raccolta per il riciclaggio di dispositivi elettrici ed elettronici. Ciò è indicato dal simbolo sul prodotto, dalle istruzioni per l'uso o dalla confezione. I materiali sono riciclabili in base alla loro etichettatura. Riutilizzando, riciclando o altre forme di riciclaggio di vecchi dispositivi, stai dando un importante contributo alla protezione del nostro ambiente. Si prega di chiedere all'autorità locale informazioni sul centro di smaltimento rifiuti responsabile.



Gebruiksaanwijzing Honden- en kattenverjager Mobil Art.-nr. 70630

Beste klanten,

Hartelijk dank voor de aankoop van een van onze kwaliteitsproducten. Lees de gebruiksaanwijzing voor het gebruik zorgvuldig door, en bewaar deze.

Productomschrijving

Het apparaat biedt een elektronische, milieuvriendelijke oplossing om ongewenste honden en katten van terreinen te weren. Dankzij het mobiele ontwerp is een flexibele installatie mogelijk, zelfs zonder directe stroomaansluiting. Het apparaat werkt zonder chemicaliën en zendt frequenties uit die dieren verstoren en weren zonder schade aan te brengen. Het effect kan variëren afhankelijk van de locatie, de omgeving en het gedrag van het dier. Voor een blijvend effect moet het apparaat continu in gebruik zijn. Het kan tot wel vier weken duren voordat dieren hun vertrouwde omgeving verlaten. De informatie is alleen geldig onder optimale omstandigheden en dient als richtlijn.

De ingebouwde 30-seconden-intervalschakeling voorkomt dat de dieren eraan wennen. De frequentie-uitzending en de rode LED werken gelijktijdig; de LED geeft aan dat de frequentie-uitzending actief is.

Let er op dat u het apparaat eventueel in de pauzmodus opstart en pas daarna overschakelt op de gebruiksmodus. Er doet zich dan geen storing voor.

Plaatsing

Voor een optimale werking moet het apparaat op oorhoogte van het dier worden geplaatst en zo vrij mogelijk van obstakels. Frequentiesignalen worden in een trechtersvorm uitgezonden, waardoor een onjuiste afstelling blinde vlekken kan veroorzaken. Bij grote terreinen of veel obstakels kan het gebruik van meerdere apparaten zinvol zijn. Zorg er altijd voor dat dieren een duidelijke vluchtweg hebben.

Voorzorgsmaatregelen

Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor gebruik op het eigen terrein van de eigenaar en mag niet gericht worden op aangrenzende percelen of openbare ruimten. Hoewel de frequenties zich in het hoge frequentiebereik bevinden, kunnen gevoelige personen, met name kinderen, de geluiden waarnemen. Richt het apparaat daarom niet op plaatsen waar mensen verblijven. Kijk bovendien nooit rechtstreeks in het LED-licht, want dit kan uw ogen beschadigen.

Batterij plaatsen en vervangen

Plaats voor gebruik de meegeleverde batterijen in het apparaat!

1. Draai de schroeven van het batterijdeksel los. Mogelijk moet u wat wrikken om het batterijdeksel te openen.
2. Zorg ervoor dat de isolerende mantel van de batterijen niet beschadigd is en niet beschadigd raakt tijdens het plaatsen van de batterijen in het batterijcompartiment. Schade kan tot kortsluiting en oververhitting van de batterij leiden.
3. Verwijder de oude batterijen bij het vervangen van de batterijen.
4. Vervolgens plaatst u 6 nieuwe AAA-alkalinebatterijen. Let op de juiste polariteit zoals aangegeven binnenin op de bodem van de batterijhouder.
5. Plaats het deksel terug op de behuizing en schroef het voorzichtig vast. Zorg ervoor dat de afdichting correct in het frame zit.

Controleer de spanning van de gebruikte batterij(en) als het ultrahoge geluid duidelijk hoorbaar wordt, of verandert in een onafgebroken geluid, en vervang deze zonodig.

Technische gegevens

| | |
|---------------------|------------------------------|
| Voeding: | 6 AAA 1,5V batterijen |
| | Bedrijfsspanning: 9 V |
| Bedrijfsfrequentie: | 16-60 kHz \pm 10 % |
| Interval: | 5 sec. AAN en 25 sec. UIT |
| LED-licht: | Synchroon met de frequentie. |
| Bedrijfsbereik: | maximaal 40 m ² |

Waterdichtheid: IP54

Algemene aanwijzingen

1. Kinderen dienen waar het hun activiteiten betreft geen toegang te hebben tot elektrische apparatuur, verpakkingen enz.
2. Verpakkingsmateriaal en verbruikte goederen (bijv. folies, producten die niet meer worden gebruikt) milieuvriendelijk verwijderen.
3. Doorlevering van het product dient met de daarbij behorende gebruiksaanwijzing plaats te vinden.
4. Wijzigingen van het ontwerp, of van de technische gegevens worden ten behoeve van voortdurende productverbeteringen voorbehouden.

Belangrijke aanwijzing voor batterijen

Aanwijzingen voor het verwijderen van batterijen:

Op batterijen zijn wettelijke regels van toepassing. Op grond daarvan moeten deze waar ze worden verkocht, bij een verzamelpunt voor afvalstoffen of een openbare verwijderaar van chemisch afval worden ingeleverd. In geen geval mogen batterijen bij het huisvuil of in de vuilniszak/container worden aangeboden. Lever batterijen ontladen bij het verzamelpunt voor oude batterijen in, en neem maatregelen tegen kortsluiting (bijvoorbeeld door de polen af te plakken).

Veiligheidsinstructies

- Apparaat slechts met de daarvoor bestemde spanning laten werken.
- Ter vermindering van ernstige schade moeten bij evt. reparaties originele onderdelen worden gebruikt.
- In elk geval moet worden gecontroleerd dat het apparaat geschikt is voor de desbetreffende plaats van gebruik.
- Dit apparaat is niet geschikt voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke handicaps.
- Op kinderen moet gelet worden, om er zeker van te zijn, dat ze niet met het apparaat spelen.

Garantie

De garantie omvat het herstellen van alle fouten die tot niet correct material of fabricagefouten te herleiden zijn. Op verbruiksgoederen (bijvoorbeeld verlichtingsmiddelen) wordt geen garantie gegeven. Omdat ISOTRONIC geen invloed op een juiste montage en bediening heeft, kan uiteraard alleen de volledigheid en een correcte vervaardiging worden gegarandeerd. Aansprakelijkheid of verantwoordelijkheid voor schade of gevolgschaden wordt in samenhang met dit product niet gegeven. Dit geldt vooral als wijzigingen of reparatiepogingen aan het apparaat worden uitgevoerd, circuits worden gewijzigd of andere montageonderdelen worden gebruikt, of op andere wijze zich fouten in de bediening, nalatige behandeling of misbruik tot schade hebben geleid.

Uw ISOTRONIC-team



Aanwijzingen voor de bescherming van het milieu



Dit product mag aan het einde van zijn gebruiksduur niet met het normale huisafval worden verwijderd. Het moet bij een inzamelingspunt voor de recycling van elektrische en elektronische apparaten worden afgeleverd. Daarop duidt het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking. De grondstoffen zijn overeenkomstig deze aanduiding hergebruikbaar. Met het (her)gebruik van de grondstoffen, of andere vormen van gebruik van oude apparatuur levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Vraag bij de desbetreffende overheid wat het juiste afvalinzamelingspunt is.



Instrucțiuni de utilizare

Dispozitiv mobil pentru alungarea câinilor și pisicilor

Nr. art. 70630

Stimate cliențe și stimați clienți,
vă mulțumim că ați achiziționat unul dintre produsele noastre de calitate. Vă rugăm ca, înainte de punerea în funcțiune, să citiți în întregime și cu atenție instrucțiunile de utilizare și să le păstrați.

Descrierea produsului

Dispozitivul oferă o soluție electronică, ecologică pentru alungarea câini și pisici nedorite de pe terenuri. Construcția mobilă permite o instalare flexibilă, chiar și fără o conexiune directă la rețeaua electrică. Funcționează fără substanțe chimice și emite frecvențe care pot deranja și ține animalele la distanță, fără a le face rău. Eficiența poate varia în funcție de locație, de mediu și de comportamentul animalelor.

Pentru un efect sustenabil ar trebui să funcționeze permanent. Poate dura până la patru săptămâni ca animalele să părăsească zona lor obișnuită. Datele sunt valabile numai în condiții optime și servesc orientării. Comutarea integrată la intervale de 30 secunde ajută la evitarea obișnuirii animalelor. Frecvența și LED-ul roșu funcționează simultan; LED-ul afișează emiterea activă a frecvenței.

Vă rugăm să rețineți că dispozitivul poate porni în modul pauză și abia apoi trece în modul de operare. Prin urmare, nu există o defecțiune.

Plasare

Pentru o eficiență optimă, dispozitivul trebuie plasat la înălțimea urechii animalului și cât mai neobstrucționat de obstacole. Frecvențele sunt emise în formă de pâlnie, motiv pentru care o orientare greșită poate crea unghiuri moarte. În cazul terenurilor mai mari sau dacă există multe obstacole, utilizarea mai multor dispozitive poate fi recomandată. Lăsați animalelor întotdeauna o cale clară de scăpare. Asigurați-vă că nu se află obiecte mobile precum crengi în raza senzorului, pentru că acestea pot declanșa senzorul de mișcare.

Măsuri de precauție

Dispozitivul este destinat exclusiv utilizării pe propriul teren și nu trebuie orientat către proprietățile vecine sau către spații publice. Deși frecvențele se află în domeniul înalt, persoanele sensibile, în special copiii, pot percepe aceste sunete. Prin urmare, nu amplasați dispozitivul în zone de staționare a persoanelor. În plus, nu priviți niciodată direct în lumina LED, pentru că aceasta poate afecta ochii.

Utilizarea și înlocuirea bateriilor

Înainte de punerea în funcțiune, vă rugăm să introduceți bateriile furnizate în dispozitiv!

1. Deșurubați cele șuruburi ale capacului bateriei. Pentru deschiderea capacului bateriei poate fi necesară aplicarea unei ușoare forțe de pârghie.
2. Vă rugăm să vă asigurați că învelișul izolant al bateriilor este intact sau că nu se deteriorează în momentul introducerii în compartimentul pentru baterii. O deteriorare poate cauza scurtcircuit și supraîncălzirea bateriei.
3. Când schimbați bateriile, scoateți bateriile vechi.
4. Introduceți 6 baterii alcaline noi de înaltă calitate cu dimensiunea de „AAA“ Micro. Atenție la polaritatea corectă, așa cum este indicat în interior la partea inferioară a suportului de baterii.
5. Așezați din nou capacul carcasei pe corpul acesteia, înșurubați-l cu atenție și asigurați-vă că garnitura de etanșare se află corect în cadrul existent.

Dacă tonul ultra-înalt devine clar audibil sau se schimbă la un ton continuu, verificați tensiunea bateriei (bateriilor) utilizate și înlocuiți-o dacă este necesar.

Date tehnice

| | |
|----------------------------------|---|
| Alimentare cu energie electrică: | 6 baterii AAA 1,5 V Tensiune de funcționare: 9 V |
| Frecvență de lucru: | 16–60 kHz \pm 10 % |
| Interval: | 5 sec. pornit și 25 sec. oprit |
| Lumină cu LED: | Sincron cu frecvența |
| Suprafața de acțiune: | max. 40 m ² |

Impermeabilitate: IP54

Informatii generale

1. Aparatele electrice, materialele de ambalare etc. trebuie ținute departe de copii.
2. Materialele de ambalare și de consum (folii, produse uzate) trebuie eliminate într-un mod ecologic.
3. Trecerea produsului trebuie să fie însoțită de cele asociate Instrucțiuni de folosire.
4. Ne rezervăm dreptul de a face modificări ale proiectării și datelor tehnice fără o notificare prealabilă în interesul îmbunătățirilor constante ale produsului.

Informații importante despre baterie

Note privind eliminarea bateriei:

Bateriile sunt supuse reglementărilor legale. Prin urmare, acestea trebuie returnate la punctul de vânzare sau la un punct de colectare a poluanților din cadrul agenției publice de eliminare a deșeurilor după utilizare. În niciun caz, bateriile nu trebuie aruncate cu deșeuri menajere, pungi galbene sau altele asemenea. Bateriile trebuie depuse numai descărcate în recipientul pentru colectarea bateriilor uzate și se vor lua măsuri împotriva scurtcircuitelor (de exemplu, izolarea terminalelor cu bandă adezivă).

Instrucțiuni de siguranță

- Utilizați dispozitivul numai cu tensiunea prevăzută. Pentru reparații trebuie utilizate numai piese de schimb originale pentru a evita pagube grave.
- În fiecare caz, trebuie verificat dacă dispozitivul este potrivit pentru locația respectivă.
- Acest dispozitiv nu este potrivit pentru utilizare de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate sau cu lipsă de experiență.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu dispozitivul.

Garanție

Garanția include eliminarea tuturor defectelor care pot fi urmărite de materiale defecte sau defecte de fabricație. Nu există nicio garanție pentru piesele de uzură. Întrucât ISOTRONIC nu are nicio influență asupra montării sau funcționării corecte și adecvate, se poate presupune doar garanția completitudinii și stării perfecte. Nu există nicio garanție sau răspundere pentru daune sau daune în consecință în legătură cu acest produs. Acest lucru se aplică în special în cazul în care au fost efectuate modificări sau încercări de reparare a dispozitivului, au fost modificate circuitele sau au fost utilizate alte componente sau dacă erori de funcționare, tratament neglijent sau utilizare necorespunzătoare au provocat pagube în orice alt mod.

Echipa

ISOTRONIC



Note privind protecția mediului

La sfârșitul duratei sale de funcționare, acest produs nu trebuie aruncat cu deșeurile menajere normale, ci trebuie dus la un punct de colectare pentru reciclarea dispozitivelor electrice și electronice. Acest lucru este indicat prin simbolul de pe produs, instrucțiunile de utilizare sau ambalajul. Materialele sunt reciclabile în funcție de etichetarea lor. Prin reutilizarea, reciclarea sau alte forme de reciclare a dispozitivelor vechi, aduceți o contribuție importantă la protejarea mediului nostru. Vă rugăm să întrebați autoritatea locală despre centrul de eliminare a deșeurilor responsabile.

Kedves Vásárlónk!

Köszönjük, hogy minőségi termékünket választotta. Kérjük, az üzembe helyezés előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót, és őrizze meg későbbi használatra.

Termékleírás

A készülék környezetbarát, elektronikus megoldást kínál a nem kívánt állatok távoltartására kertekben, udvarokban és egyéb kültéri területeken. Mobil kialakításának köszönhetően közvetlen áramhálózati csatlakozás nélkül is rugalmasan elhelyezhető. Vegyi anyagok használata nélkül működik, és olyan frekvenciákat bocsát ki, amelyek zavarhatják az állatokat, így távol tarthatják őket anélkül, hogy sérülést okoznának nekik. A hatás a helyszíntől, a környezettől és az állatok viselkedésétől függően eltérő lehet. A tartós eredmény érdekében ajánlott a készüléket folyamatosan üzemeltetni. Akár négy hétig is eltarthat, amíg az állatok elhagyják a megszokott területüket. A megadott adatok optimális körülményekre vonatkoznak, és tájékoztató jellegűek.

A beépített, 30 másodperces szünettel működő intervallumkapcsolás megakadályozhatja, hogy az állatok hozzászokjanak a hangokhoz. A frekvenciakibocsátás és a piros LED egyidejűleg működik; a LED azt jelzi, hogy a készülék éppen frekvenciát sugároz.

Kérjük, vegye figyelembe, hogy előfordulhat, hogy a készülék szünet üzemmódban indul, és csak ezt követően kapcsol át működési üzemmódba. Ez nem jelent meghibásodást.

Elhelyezés

A legjobb hatás érdekében az eszközt az adott állat fülmagasságában, lehetőleg akadálymentes helyen kell elhelyezni. A frekvenciák tölcészerűen terjednek, ezért a helytelen beállítás holttereket eredményezhet. Nagyobb területeken vagy sok akadály esetén több készülék használata is indokolt lehet. Mindig biztosítson az állatok számára egyértelmű menekülési útvonalat.

Óvintézkedések

A készülék kizárólag saját telken történő használatra alkalmazható, és nem irányítható a szomszédos ingatlanok vagy közterületek felé. Bár a frekvenciák magas frekvenciatartományba esnek, érzékeny személyek, különösen gyermekek, érzékelhetik a kibocsátott hangokat. Ezért a készüléket ne irányítsa olyan területek felé, ahol emberek tartózkodnak. Ezenkívül soha ne nézzen közvetlenül a LED-fénybe, mert az károsíthatja a szemet.

Az elemek behelyezése és cseréje

Az üzembe helyezés előtt kérjük, helyezze be a mellékelt elemeket a készülékbe.

1. Csavarja ki az elemfedél csavarját. Az elemfedél kinyitásához enyhe feszítésre lehet szükség.
2. Kérjük, ügyeljen arra, hogy az elemek szigetelőburkolata ne legyen sérült, illetve az elemtartóba behelyezés során ne sérüljön meg. A sérült burkolat rövidzárlathoz és az akkumulátor túlmelegedéséhez vezethet.
3. Elemcsere esetén vegye ki a régi elemeket.
4. Helyezzen be 6 db jó minőségű AAA méretű alkáli elemet. Ügyeljen a helyes polarításra az elemtartó belső alján látható jelölés szerint.
5. Helyezze vissza a készülék ház fedelét, majd óvatosan rögzítse, mindeközben ügyeljen arra, hogy a tömítés megfelelően illeszkedjen a helyére.

Ha az ultramagas hang egyértelműen hallhatóvá válik, vagy folyamatos hangra vált, ellenőrizze a behelyezett elem(ek) feszültségét, és szükség esetén cserélje ki.

Műszaki adatok

| | |
|----------------------|---|
| Tápellátás: | 6 AAA 1,5 V elem Üzemi feszültség: 9 V |
| Működési frekvencia: | 16–60 kHz $\pm 10\%$ |
| Intervallum: | 5 másodperc BE és 25 másodperc KI |
| LED-lámpa | Frekvenciával szinkronban villognak |
| Hatásterület: | Legfeljebb 40 m ² |

Vízállóság: IP54

Általános információ

1. Az elektromos készülékek, a csomagolóanyagok stb. távol kell legyenek a gyermekek elől.
2. Csomagoló- és kopóanyagok (fóliák, használaton kívül). A termékeket ártalmatlanítsa környezetbarát módon.
3. A termék átadásának a kapcsolódó használati útmutatóval kell történnie.
4. Fenntartjuk a jogot, hogy a termék folyamatos fejlesztése érdekében előzetes értesítés nélkül változtasson a tervezési és a műszaki adatokban.

Megjegyzések az akkumulátor ártalmatlanításával kapcsolatban:

Az akkumulátorokra a törvényi előírások vonatkoznak. Az elemeket semmi esetre sem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni. Csak az üres elemeket helyezze a gyűjtődénybe

Biztonsági utasítások

- A készüléket csak a neki biztosított feszültséggel szabad üzemeltetni.
- Javításhoz csak az eredeti pótalkatrészeket szabad használni.
- Mindegyik esetben ellenőrizni kell, hogy az eszköz megfelelő-e az adott berendezéshez A hely megfelelő.
- Ezt a készüléket nem használhatják csökkent fizikai, érzékszervi vagy korlátozott képességű, illetve korlátozott szellemi képességekkel, tapasztalattal vagy tudással rendelkező személyek (Gyermekek).

Szavatosság

A garancia magában foglalja az összes olyan hiba kiküszöbölését, amely a tökéletlen anyag- vagy gyártási hibáig vezethető vissza. A kopott alkatrészekre nincs garancia. Mivel az ISOTRONIC nem befolyásolja a helyes és helyes összeszerelést vagy működést, érthető módon csak a teljesség és a tökéletes állapot garantálását lehet feltételezni. A termékkel kapcsolatos károkért vagy azokból eredő károkért nem vállalunk garanciát vagy felelősséget. Ez különösen akkor érvényes, ha a készüléket megváltoztatták vagy megjavították, az áramköröket megváltoztatták vagy más alkatrészeket használtak, vagy ha működési hibák, gondatlan kezelés vagy visszaélés más módon kárt okoztak.

ISOTRONIC csapat



Megjegyzések a környezetvédelemről



A termék élettartama végén nem szabad megsemmisíteni a szokásos háztartási hulladékkal, hanem az elektromos és elektronikus eszközök újrahasznosítására szolgáló gyűjtőhelyre kell vinni. Ezt a terméken található szimbólum, a használati útmutató vagy a csomagolás jelzi. Az anyagok címkézésük szerint újrahasznosíthatók. A régi eszközök újrafelhasználása, újrahasznosítása vagy más módon történő újrahasznosítása révén Ön jelentősen hozzájárul környezetünk védelméhez. Kérdezze meg a helyi hatóságot a felelős hulladékkezelő központtól.



Návod na používanie

Mobilný odplašovač psov a mačiek

Výr. č. 70630

Milé zákazníci a zákazníci,
ďakujeme vám za zakúpenie našich kvalitných produktov. Prečítajte si pred spustením do prevádzky starostlivo návod na používanie a uschovajte ho.

Opis výrobku

Prístroj ponúka elektronické, ekologické riešenie na odplašenie nežiaducich zvierat z pozemkov. Mobilná konštrukcia prístroja umožňuje flexibilnú inštaláciu aj bez priameho napájania. Pracuje bez použitia chemických látok a vysiela frekvencie, ktoré rušia zvieratá a môžu ich odplašiť bez toho, aby im ublížili. Účinok sa môže líšiť v závislosti od miesta, okolia a správania zvierat. Pre dosiahnutie trvalých výsledkov by sa mal prístroj používať nepretržite. Môže trvať až štyri týždne, kým zvieratá opustia oblasť, na ktorú si zvykli. Uvedené údaje platia len za optimálnych podmienok a slúžia ako orientačné údaje.

Integrovaný 30-sekundový intervalový režim pomáha zabrániť tomu, aby si zvieratá zvykli na prístroj. Frekvencia a Červená LED svietia súčasne; LED signalizuje aktívne vysielanie frekvencie.

Rešpektujte, že prístroj sa môže spustiť v režime prestávky a až potom prepnúť do prevádzkového režimu. Nevznikla tak porucha.

Umiestnenie

Pre dosiahnutie optimálneho účinku by mal byť prístroj umiestnený vo výške uší zvieratá a pokiaľ možno bez prekážok. Frekvencie sa vysielajú v tvare lievikov, preto nesprávne nasmerovanie môže spôsobiť vznik mŕtvych uhlov. V prípade veľkých pozemkov alebo mnohých prekážok môže byť vhodné použiť viacero prístrojov. Zvieratám vždy ponechajte voľnú únikovú cestu.

Preventívne opatrenia

Tento prístroj je určený výhradne na používanie na vlastnom pozemku a nesmie byť nasmerovaný na susedné pozemky ani verejné priestory. Hoci sa frekvencie pohybujú vo vysokofrekvenčnom rozsahu, citlivé osoby, hlavne deti, môžu vnímať tieto zvuky. Preto nesmiete smerovať prístroj na miesta, kde sa zdržiavajú ľudia. Okrem toho sa nikdy nepozerajte priamo do LED svetla, pretože to môže poškodiť zrak.

Vkladanie a výmena batérií

Pred spustením do prevádzky vložte do prístroja priložené batérie!

1. Odskrutkujte skrutiek krytu priehradky na batérie. Na otvorenie krytu priehradky na batérie môže byť potrebné jemné nadvihnutie.
2. Musíte dávať pozor na to, aby izolačný plášť batérií nebol poškodený, alebo aby nedošlo k jeho poškodeniu pri vkladaní do priehradky na batérie. Poškodenie môže viesť k vzniku skratu a prehriatiu batérie.
3. Pri výmene batérií musíte vybrať staré batérie.
4. Vložte 6 kvalitné alkalické batérie veľkosti „AAA“ Micro. Dbajte pritom na správnu polaritu, ktorá je vyznačená vo vnútri na spodnej strane priehradky na batérie.
5. Nasadte kryt skrine späť na telo skrine a opatrne ho priskrutkujte, pričom musíte dávať pozor na to, aby tesnenie správne sedelo v príslušnom ráme.

Pokiaľ je ultra vysoký zvuk jasne počuteľný alebo sa zmení na nepretržitý tón, skontrolujte napätie vložených batérií a v prípade potreby ich vymeňte.

Technické údaje

| | |
|-----------------------|--------------------------------------|
| Elektrické napájanie: | Batérie 6 AAA 1,5 V |
| | Prevádzkové napätie: 9 V |
| Pracovná frekvencia: | 16–60 kHz \pm 10 % |
| Interval: | 5 sekúnd zapnuté a 25 sekúnd vypnuté |
| LED svetlo: | Synchronizovane s frekvenciou. |
| Oblasť účinnosti: | max. 40 m ² |

Vodotesnosť: IP54

Všeobecné pokyny

1. Elektrické zariadenia, obalové materiály a pod. nepatria do rúk deťom.
2. Obalový a použité materiály (fólie, vyradené výrobky) likvidujte šetrne k životnému prostrediu.
3. Ak výrobok odovzdávate ďalej, priložte aj príslušný návod na používanie.
4. Vyhradujeme si právo zmeny konštrukcie a technických údajov bez predchádzajúceho upozornenia na účely trvalého zlepšovania výrobku.

Poznámky k likvidácii batérie:

Batérie podliehajú právnym predpisom. Batérie by sa za žiadnych okolností nemali likvidovať s domovým odpadom. Do zberných nádob ukladajte len prázdne batérie.

Bezpečnostné pokyny

- Zariadenie používajte len pri predpísanom napätí.
- Pri prípadných opravách používajte iba originálne náhradné diely.
- V každom prípade overte, či je zariadenie vhodné pre dané miesto použitia.
- Toto zariadenie nie je určené na používanie osobami (vrátane detí) s obmedzenými telesnými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami.

Záruka

Záruka sa vzťahuje na odstránenie všetkých nedostatkov, ktoré sú preukázateľne spôsobené nevhodnými materiálmi alebo výrobnými chybami. Na opotrebovateľné diely neposkytujeme žiadnu záruku. Keďže spoločnosť ISOTRONIC nemá vplyv na správnu a odbornú montáž alebo používanie, záruka sa poskytuje iba na úplnosť a bezchybný stav zariadenia. Neposkytujeme žiadne ďalšie záruky ani nezodpovedáme za škody alebo následné škody v súvislosti s týmto výrobkom. Toto platí najmä v prípadoch, ak boli na zariadení vykonané zmeny alebo pokusy o opravu, ak boli zmenené obvody alebo použité iné komponenty, alebo ak škoda vznikla nesprávnym použitím, nedbalým zaobchádzaním alebo zneužitím.

Váš tím
ISOTRONIC



Pokyny na ochranu životného prostredia

Po ukončení životnosti výrobku ho nezahadzujte spolu s bežným domácim odpadom, ale odovzdajte ho v zbernom mieste na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Toto ustanovenie je označené symbolom na výrobku, návode na použitie alebo na obale. Materiály sú podľa označenia vhodné na recykláciu. Recykláciou starých zariadení významne prispievate k ochrane životného prostredia. Pre viac informácií sa obráťte na príslušnú komunálnu spoločnosť.



Instrukcja użytkowania Mobilny odstraszacz psów i kotów Nr art. 70630

Droży Klienci,
dziękujemy za zaufanie i zakup naszego produktu. Prosimy o uważne przeczytanie tej instrukcji obsługi przed pierwszym uruchomieniem i zachowanie jej do późniejszego użycia.

Opis produktu

Ultradźwiękowy odstraszacz to urządzenie, które jest elektronicznym, przyjaznym dla środowiska rozwiązaniem służącym do odstraszania niepożądanych zwierząt na terenach prywatnych. Urządzenie zostało wykonane w wersji przenośnej i umożliwia montaż bez podłączenia do zasilania. Urządzenie działa bez użycia substancji chemicznych i emituje częstotliwości, które przeszkadzają zwierzętom i odstraszają je nie wyrządzając im krzywdy. Skuteczność działania może się różnić w zależności od miejsca montażu, otoczenia oraz zachowania zwierząt. Aby uzyskać trwały efekt, urządzenie należy używać w sposób ciągły. Zwierzęta reagują indywidualnie na odstraszacz, dlatego niektóre z nich mogą opuścić swój teren dopiero po upływie czterech tygodni. Podane informacje dotyczą pracy urządzenia w optymalnych warunkach i mają charakter orientacyjny.

Urządzenie działa cyklicznie i co 30 sekund robi przerwę, co zapobiega przyzwyczajeniu się zwierząt do emitowanych sygnałów. Ultradźwięki i czerwona dioda LED działają jednocześnie, a czerwona dioda sygnalizuje emisję ultradźwięków.

Należy pamiętać, że urządzenie może uruchomić się w trybie pauzy i dopiero potem przejść do trybu pracy. Czyli nie jest to usterka.

Dobór miejsca ustawienia urządzenia

Aby uzyskać optymalną skuteczność, urządzenie należy umieścić na wysokości uszu zwierzęcia, w miejscu, w którym nie występują żadne przeszkody. Fale rozchodzą się w formie stożka, dlatego niewłaściwe ustawienie może powodować powstawanie martwych stref. Na dużych posesjach lub w miejscach, w których występuje wiele przeszkód, może być konieczne zastosowanie kilku urządzeń jednocześnie. Zwierzęta zawsze powinny mieć możliwość swobodnej ucieczki.

Wkładanie i wymiana baterii

Przed uruchomieniem urządzenia należy włożyć dołączone baterie do urządzenia!

1. Wykręcić śrub pokrywy komory baterii. Aby otworzyć pokrywę, trzeba ją delikatnie podważyć.
2. Należy zwrócić szczególną uwagę na to, aby płaszcz izolacyjny baterii nie uległ uszkodzeniu ani aby nie uszkodzić komory baterii podczas wkładania baterii. Uszkodzenie może prowadzić do zwarcia oraz przegrzania baterii.
3. Wyjąć zużyte baterie.
4. Włożyć 6 wysokiej jakości baterie alkaliczne typu AAA. Przy tym należy zwrócić uwagę na prawidłową biegunowość zgodnie z oznaczeniem na dnie uchwytu na baterie.
5. Na koniec należy założyć pokrywę obudowy, ostrożnie ją przykręcić i sprawdzić, czy uszczelka jest prawidłowo umieszczona w rowku.

Jeśli dźwięk o ultra wysokiej częstotliwości będzie wyraźnie słyszalny lub zmieni się w dźwięk stały, sprawdzić napięcie zastosowanych baterii i w razie potrzeby wymienić je.

Dane techniczne

| | |
|------------------------|---|
| Zasilanie: | 6 baterie AAA, 1,5 V Napięcie robocze: 9 V |
| Częstotliwość robocza: | 16–60 kHz \pm 10 % |
| Interwał: | 5 sekund włączony i 25 sekund wyłączony |
| Światło LED: | Synchronicznie z emisją ultradźwięków |
| Zasięg działania: | Maks. 40 m ² |

Klasa wodoszczelności: IP54

Ogólne wskazówki

1. Urządzenia elektryczne, opakowania itp. należy trzymać z dala od dzieci.
2. Opakowania i materiały eksploatacyjne (folie, zużyte produkty) utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.
3. Produkt należy przekazywać dalej wyłącznie z przynależną instrukcją obsługi.
4. Zmiany konstrukcyjne oraz danych technicznych bez uprzedzenia stanowią ciągłe doskonalenie produktu.

Uwagi dotyczące utylizacji baterii:

Baterie podlegają przepisom prawnym. Baterii w żadnym wypadku nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Do pojemników na odpady wrzucać wyłącznie puste baterie.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- Eksploatować urządzenie wyłącznie z przewidzianym napięciem.
- W razie ew. napraw należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne
- Każdorazowo należy sprawdzić, czy urządzenie nadaje się do danego miejsca zastosowania.
- To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) z ograniczeniami fizycznymi, sensorycznymi lub psychicznymi.

Gwarancja

Gwarancja obejmuje usunięcie wszelkich wad, które obejmują wadliwy materiał lub błędy w produkcji. Gwarancja nie obejmuje części podlegających zużyciu. Ponieważ firma ISOTRONIC nie ma wpływu na prawidłowy i fachowy montaż ani obsługę, gwarancja obejmuje wyłącznie kompletność i nienaganny stan. Gwarancja ani rękojmia nie obejmuje szkód ani szkód następczych spowodowanych przez ten produkt. Dotyczy to zwłaszcza sytuacji, w których dokonano zmian lub podjęto próby naprawy urządzenia, zmieniono złącza lub zastosowano inne komponenty, lub poprzez niewłaściwą obsługę, zaniedbania lub nieodpowiednie użycie doprowadzą do szkód.

Państwa

zespół ISOTRONIC



Wskazówki dotyczące ochrony środowiska

Po zakończeniu okresu eksploatacji nie wolno wyrzucić tego produktu do śmieci domowych, tylko oddać do recyklingu do punktu zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Informuje o tym symbol na produkcie, instrukcji obsługi lub opakowaniu. Materiały nadają się do recyklingu zgodnie z oznaczeniem. Poprzez ponowne wykorzystanie, recykling materiałów lub inne formy przetwarzania zużytych urządzeń przyczyniają się Państwo do ochrony środowiska. W celu pozyskania informacji na temat odpowiedniego punktu utylizacji należy skontaktować się z administracją gminy.



Návod k použití Mobilní zařízení na plašení psů a koček Č. zboží 70630

Vážení zákazníci,
děkujeme za zakoupení jednoho z našich kvalitních výrobků. Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte návod k použití a uschovejte si jej.

Popis výrobku

Přístroj představuje ekologické elektronické řešení pro odhánění nežádoucích zvířat z pozemků. Mobilní konstrukce umožňuje flexibilní instalaci i bez přímého připojení k elektrické síti. Funguje bez použití chemických látek a vysílá frekvence, které umí zvířata rušit a odhánět, aniž by jim ublížily. Účinek se může lišit v závislosti na místě, okolí a chování zvířat. Pro trvalý účinek by se měl provozovat stále. Může trvat až čtyři týdny, než zvířata opustí své obvyklé území.

Údaje platí pouze za optimálních podmínek a slouží pouze pro orientaci. Integrované 30 sekundové intervalové spínání pomáhá zabránit tomu, aby si zvířata zvykla. Frekvence a Červená LED svítí současně; LED signalizuje aktivní frekvenční vysílání.

Respektujte, že přístroj se může spustit v režimu přestávky a teprve potom přepnout do provozního režimu. Nevznikla tak porucha.

Umístění

Pro dosažení optimálního účinku by měl být přístroj umístěný ve výšce uší zvířete a pokud možno bez překážek. Frekvence se šíří ve tvaru trychtýře, a proto může nesprávné nasměrování způsobit vznik mrtvých úhlů. V případě velkých pozemků nebo mnoha překážek může být vhodné použít více přístrojů. Zvířatům vždy ponechte volnou únikovou cestu.

Preventivní opatření

Přístroj je určen výhradně k použití na vlastním pozemku a nesmí být nasměrován na sousední pozemky ani do veřejných prostor. Ačkoli se frekvence pohybují ve vysokofrekvenčním pásmu, citlivější osoby, zejména děti, mohou tyto zvuky vnímat. Přístroj proto nesměřujte do míst, kde se zdržují lidé. Nikdy se navíc neříkejte přímo do světla LED, protože by to mohlo poškodit oči.

Vložení a výměna baterií

Před uvedením do provozu vložte do přístroje přiložené baterie!

1. Odšroubujte šroubů krytu baterií. K otevření krytu baterií může být zapotřebí mírné páčení.
2. Při vkládání baterií do přihrádky na baterie se ujistěte, že není poškozený izolační plášť baterií nebo se plášť nepoškodil při vkládání baterií. Poškození může způsobit vznik zkratu a přehřátí baterie.
3. Při výměně baterií yjměte staré baterie.
4. Vložte 6 kvalitní alkalické baterie velikosti „AAA“ Micro. Dávejte přitom pozor na správnou polaritu, jak je znázorněno uvnitř na spodní straně držáku baterie.
5. Nasadte víko pouzdra zpět na těleso pouzdra a opatrně jej přišroubujte, přičemž dbejte na to, aby těsnění správně sedělo v přítomném rámečku.

Pokud je ultra vysoký zvuk jasně slyšitelný nebo se změní na nepřetržitý tón, zkontrolujte napětí vložených baterií a v případě potřeby je vyměňte.

Technické údaje

Napájení proudem: 6 baterie AAA 1,5 V, Provozní napětí: 9 V

Pracovní frekvence: 16–60 kHz $\pm 10\%$

Interval: 5 s zapnuto a 25 s vypnuto

LED světlo: Synchronně s frekvencí.

Účinný dosah: max. 40m²

Vodotěsnost: IP54

Všeobecné pokyny

1. Elektrické přístroje, obalový materiál atd. nepatří do oblasti dětských činností.
2. Obalový a opotřebitelný materiál (fólie, vysloužilé produkty) zlikvidujte způsobem šetrným k životnímu prostředí.
3. Produkt může být předán pouze s přiloženým návodem k používání.
4. Změny designu a technických údajů zůstávají vyhrazeny bez předchozího upozornění za účelem neustálého zlepšování produktu.

Poznámky k likvidaci baterií:

Baterie podléhají zákonným předpisům. Za žádných okolností nevyhazujte baterie do domovního odpadu. Do sběrných nádob vkládejte pouze prázdné baterie.

Bezpečnostní pokyny

- Provozujte přístroj pouze s napětím, které je pro něj určeno.
- Pro příp. opravy by měly být použity pouze originální náhradní díly.
- V každém případě musíte zkontrolovat, zda je přístroj vhodný pro danou lokalitu.
- Tento přístroj není vhodný pro používání osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi.

Záruka

Záruka zahrnuje odstranění všech závad, které jsou způsobeny vadným materiálem nebo výrobní vadou. Neexistuje žádná záruka na opotřebitelné díly. Protože společnost ISOTRONIC nemá žádný vliv na správnou a odbornou montáž nebo provoz, můžeme zaručit pouze kompletnost a bezvadný stav. Nepřebírá se žádná záruka ani odpovědnost za jakékoli škody nebo následné škody v souvislosti s tímto produktem. To platí především v tom případě, pokud byly na přístroji provedeny změny nebo pokusy o opravu, byly upraveny obvody nebo použity jiné komponenty, nebo pokud nesprávná obsluha, nedbalá manipulace nebo nesprávné použití vedly k poškození jiným způsobem.

Váš
tým ISOTRONIC




Pokyny k ochraně životního prostředí

Tento produkt nelze na konci jeho životnosti zlikvidovat přes běžný domovní odpad, ale se musí odevzdat na sběrném místě k recyklaci elektrických a elektronických přístrojů. Označuje to symbol na produktu, v návodu k používání nebo na obalu. Materiály jsou recyklovatelné podle jejich označení. Opětovným použitím, recyklací materiálů nebo jinými formami recyklace starých přístrojů významně přispíváte k ochraně našeho životního prostředí. Zeptejte se svého obecního úřadu na odpovědné místo pro likvidaci.



Bruksanvisning

Mobil hund- och kattavskräckare

Artikelnr 70630

Bästa kund!

Tack för att du har köpt en av våra kvalitetsprodukter. Läs igenom bruksanvisningen noga innan du börjar använda produkten. Spara bruksanvisningen för framtida bruk.

Produktbeskrivning

Denna enhet erbjuder en elektronisk, miljövänlig lösning för att skrämma bort oönskade djur från tomter. Enhetens bärbara utförande gör att den kan installeras flexibelt, även utan direkt strömanslutning. Den fungerar utan kemikalier och avger frekvenser som kan störa och skrämma djur utan att skada dem. Enhetens effekt kan variera beroende på plats, omgivning och djurens beteende.

För en varaktig effekt bör enheten användas kontinuerligt. Det kan ta upp till fyra veckor innan djuren lämnar sitt invanda område. Specifikationerna gäller under optimala förhållanden och är bara riktlinjer. Den integrerade 30-sekunders intervallinställningen gör att djuren inte hinner vänja sig vid ljuden. Frekvensen och den röda lysdioden arbetar samtidigt, den röda lysdioden visar att frekvensen sänds.

Tänk på att apparaten eventuellt startar i pausläge och först efter det övergår till driftläge. Det är alltså inget fel.

Placering

För optimal effekt bör enheten placeras i djurets öronhöjd och så fritt från hinder som möjligt. Frekvenserna skickas ut i triangelform, vilket innebär att en felaktig placering kan skapa döda vinklar. Om tomten är stor eller har många hinder kan det vara lämpligt att använda flera enheter. Se alltid till att djuren har en fri flyktväg.

Förebyggande åtgärder

Enheten är endast avsedd för användning på din egen tomt och får inte riktas mot angränsande tomter eller allmänna områden. Även om frekvenserna ligger i det högfrekventa området kan känsliga personer uppfatta ljuden, särskilt barn. Rikta därför inte enheten mot områden där människor befinner sig. Titta aldrig heller inte direkt på LED-lampan eftersom det kan skada dina ögon.

Använda och byta batteri

Sätt in batterierna i enheten innan du börjar använda den!

1. Skruva ut batterilockets skruvar. Du kan behöva bända upp batterilocket försiktigt.
2. Var noga med att se till att batteriernas isolerande hölje inte är skadat eller skadas vid isättningen i batterifacket. En skada kan leda till kortslutning och överhettning av batteriet.
3. Ta bort de gamla batterierna när du byter batteri.
4. Sätt i 6 alkaliska AAA-batterier av hög kvalitet. Se till att polerna är vända åt rätt håll enligt markeringarna i batterihållarens botten.
5. Sätt tillbaka husets lock på huset och skruva fast det försiktigt. Se till att packningen sitter korrekt i sin ram.

Om det ultrahöga ljudet börjar höras tydligt eller växlar till en kontinuerlig ton, ska du kontrollera de isatta batteriernas spänning och byta ut dem om det behövs.

Teknisk specifikation

| | |
|-------------------|---------------------------------|
| Strömförsörjning: | 6 AAA 1,5 V-batterier |
| | Arbetsspänning: 9 V |
| Arbetsfrekvens: | 16–60 kHz \pm 10 % |
| Intervall: | 5 sek. PÅ och 25 sek. AV |
| LED-lampa: | Synkront med frekvensen |
| Effektområde: | Upp till max. 40 m ² |

Vattentät: IP54

Allmän information

1. Elektriska apparater, förpackningsmaterial osv. får inte finnas inom räckhåll för barn.
2. Förpacknings – och förslitningsmaterial (folier, uttjänta produkter) ska avfallshanteras på ett miljövänligt sätt.
3. Om produkten överlämnas till någon annan, ska tillhörande bruksanvisning medfölja.
4. I syfte att kontinuerligt förbättra produkten förbehålls rätten till ändringar av designen och de tekniska specifikationerna utan föregående meddelande.

Anmärkningar om batteriavfall:

Lagliga regler gäller för batterier. Under inga omständigheter får batterier kasseras tillsammans med hushållsavfallet. Lägg bara tomma batterier i uppsamlingsbehållarna.

Säkerhetsanvisningar

- Använd apparaten endast med den spänning den är avsedd för.
- Vid eventuella reparationer bör endast originalreservdelar användas.
- I varje fall ska det kontrolleras om apparaten är lämplig att användas på den tilltänkta platsen.
- Den här apparaten är inte lämplig att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga.

Garanti

Garantin omfattar avhjälpande av alla fel som kan härledas till icke felfritt material eller tillverkningsfel. Det lämnas ingen garanti på förslitningsdelar. Eftersom ISOTRONIC inte har något inflytande på att monteringen eller användningen sker på ett korrekt och lämpligt sätt, kan endast produktens fullständighet och felfria beskaffenhet garanteras. Det lämnas ingen garanti på skador eller följdskador i samband med den här produkten. Detta gäller framför allt om det har gjorts ändringar eller reparationsförsök på apparaten, kopplingar har ändrats eller andra komponenter har använts eller om felaktig användning, vårdslös hantering eller missbruk på något annat sätt har lett till skador.

Ditt
ISOTRONIC-team



Information om miljöskydd



Den här produkten får inte hanteras som vanligt hushållsavfall i slutet av sin livslängd, utan måste lämnas till en insamlingsplats för återvinning av elektriska och elektroniska apparater. Symbolen på produkten eller förpackningen och i bruksanvisningen hänvisar till detta. Materialen är återvinningsbara i enlighet med deras märkning. Genom att återanvända och utnyttja materialen eller på annat sätt återvinna begagnade apparater bidrar du i betydande mån till att skydda vår miljö. Fråga kommunalförvaltningen var respektive avfallsanläggning finns.



Lietošanas instrukcija
Mobilais suņu un kaķu atbaidītājs
Preces Nr. 70630

Cienījamā kliente! Cienījamo klient!

Paldies, ka iegādājāties vienu no mūsu kvalitatīvajiem produktiem. Lūdzu, pirms nodošanas ekspluatācijā rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju un saglabāiet to turpmākai uzziņai.

Produkta apraksts

Šī ierīce piedāvā elektronisku, videi draudzīgu risinājumu nevēlamu dzīvnieku atbaidīšanai no jūsu īpašuma. Tās pārnēsājamā konstrukcija nodrošina elastīgu uzstādīšanu pat bez tieša barošanas pieslēguma. Tā darbojas bez ķīmiskām vielām un izstaro frekvences, kas var traucēt un atturēt dzīvniekus, nekaitējot tiem. Efektivitāte var atšķirties atkarībā no atrašanās vietas, vides un dzīvnieku uzvedības. Lai nodrošinātu ilgstošu efektivitāti, tā jādarbina nepārtraukti. Var pāriet līdz pat četrām nedēļām, līdz dzīvnieki pamet savu ierasto teritoriju. Specifikācijas attiecas tikai uz optimāliem apstākļiem un ir tikai vadlīnijas.

Integrētais 30 sekunžu intervāla iestatījums neļauj putniem pierast pie toņiem. Frekvence un sarkanais gaismas diode darbojas vienlaicīgi; gaismas diode norāda uz aktīvu frekvenču pārraidi.

Lūdzu, ņemiet vērā, ka ierīce var ieslēgties pauzes režīmā un tikai pēc tam pāriet darbības režīmā. Tāpēc tas nav bojājums.

Izvietojums

Lai nodrošinātu optimālu efektivitāti, ierīce jānovieto ausu līmenī un pēc iespējas tālāk no traucēkļiem. Frekvences tiek izstarotas piltuves formā, tāpēc nepareiza saskaņošana var radīt aklās zonas. Lieliem īpašumiem vai lielam daudzumam šķēršļu ieteicams izmantot vairākas ierīces. Vienmēr pārliecinieties, vai dzīvniekiem ir brīvs atkāpšanās ceļš.

Piesardzības pasākumi

Šī ierīce ir paredzēta lietošanai tikai savā personīgajā īpašumā, un to nedrīkst vērst pret blakus esošajiem īpašumiem vai sabiedriskām vietām. Lai gan frekvences ir augstfrekvences diapazonā, jūtīgas personas, it īpaši bērni, var uztvert skaņas. Tāpēc nevērsiet ierīci uz cilvēkiem. Tāpat nekad neskatieties tieši diodes izstarotajā gaismā, jo var tikt bojāta redze.

Bateriju ievietošana un nomaīņa

Lūdzu, ievietojiet ierīcē komplektā iekļautās baterijas pirms lietošanas!

1. Atskrūvējiet skrūves uz bateriju vāciņa. Lai atvērtu bateriju vāciņu, iespējams, tas būs nedaudz jāpaceļ.
2. Lūdzu, pārliecinieties, vai, ievietojot baterijas to nodalījumā, nav vai netiks bojāta bateriju izolācija. Bojājumi var izraisīt īssavienojumu un baterijas pārkaršanu.
3. Mainot baterijas, izņemiet vecās.
4. Ielieciet 6 augstas kvalitātes AAA sārma baterijas. Pārliecinieties, ka ir ievērota pareizā polaritāte, kā norādīts bateriju turētājā.
5. Uzlieciet korpusam vāku no jauna un uzmanīgi pieskrūvējiet to savā vietā, pārliecinoties, ka blīvējums ir pareizi ievietots rāmī.

Ja augstais signāls kļūst skaidri dzirdams vai pāriet nepārtrauktā signālā, pārbaudiet ievietotās baterijas spriegumu un, ja nepieciešams, nomainiet tās.

Tehniskās specifikācijas

| | |
|------------------------|---|
| Barošanas avots: | 6 AAA 1,5 V baterijas Darba spriegums: 9 V |
| Darba frekvence: | 16–60 kHz \pm 10 % |
| Intervāls: | 5 sek. ieslēgts un 25 sek. izslēgts |
| Gaismas diodes gaisma: | Sinhroni ar frekvenci |
| Efektīvais diapazons: | maks. 40 m ² |

Ūdensnecaurlaidība: IP54

Vispārīgie norādījumi

1. Elektroierīces, iepakojuma materiāli u.c. nedrīkst atrasties bērniem pieejamā vietā.
2. Izmetiet iepakojuma un nolietoto materiālus (plēves, nolietoti izstrādājumi) videi nekaitīgā veidā.
3. Ražojums jānodod tālāk kopā ar attiecīgo lietošanas instrukciju.
4. Mēs saglabājam tiesības veikt izmaiņas konstrukcijā un tehniskajos datos bez iepriekšēja brīdinājuma, lai nepārtraukti uzlabotu ražojumu.

Uzmanību: svarīga informācija par baterijām

Norādījumi par bateriju iznīcināšanu:

Uz baterijām attiecas tiesiskie noteikumi. Pēc lietošanas tās jānodod atpakaļ pārdošanas vietā vai sabiedriskās iestādes bīstamo vielu savākšanas punktā. Baterijas nekad nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem, dzeltenajā maisā vai citā veidā. Izlietotās baterijas izmetiet tikai tad, kad tās ir pilnībā izlādētas, bateriju savākšanas konteinerā un veiciet pasākumus, lai novērstu īssavienojumu (piemēram, nosedzot polus).

Drošības norādījumi

- Lietojiet ierīci tikai ar paredzēto spriegumu.
- Jebkuram remontam drīkst izmantot tikai oriģinālās rezerves daļas.
- Vienmēr pārbaudiet, vai ierīce ir piemērota attiecīgajai lietošanas vietai.
- Šī ierīce nav piemērota lietošanai personām (tostarp bērniem) ar ierobežotām fiziskajām, maņu vai garīgajām spējām.

Garantija

Garantija attiecas uz visu defektu novēršanu, kas saistīti ar bojātiem materiāliem vai ražošanas kļūdām. Nodilstošajām detaļām garantija netiek piešķirta. Tā kā ISOTRONIC neietekmē pareizu un pienācīgu montāžu vai darbību, var garantēt tikai pilnīgumu un nevainojamu stāvokli. Saistībā ar šo ražojumu netiek sniegta nekāda garantija vai nenotiek nekādas atbildības uzņemšanās par bojājumiem vai izrietošiem zaudējumiem. Tas it īpaši attiecas uz gadījumiem, ja ierīcē ir veiktas izmaiņas vai remonta mēģinājumi, pārveidotas shēmas vai izmantoti citi komponenti, vai ja lietošanas kļūdas, neuzmanīga apiešanās vai ļaunprātīga lietošana ir izraisījusi bojājumus jebkādā citā veidā.

Jūsu

ISOTRONIC komanda



Norādījumi par vides aizsardzību



Beidzoties ekspluatācijas laikam, šo ražojumu nedrīkst izmest kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem, bet tas jānogādā elektrisko un elektronisko iekārtu pārstrādes savākšanas punktā. Tas ir norādīts ar simbolu uz izstrādājuma, lietošanas instrukcijā vai uz iepakojuma. Materiāli ir pārstrādājami saskaņā ar marķējumu. Atkārtoti izmantojot, pārstrādājot vai citādi reģenerējot vecās ierīces, jūs sniegsiet nozīmīgu ieguldījumu vides aizsardzībā. Jautājiet vietējai pašvaldībai par attiecīgo likvidācijas centru.



Naudojimo instrukcija
Mobilus šunų ir kačių baidymo prietaisas
Gam. Nr. 70630

Mieli klientai,

Dėkojame už tai, kad perkate mūsų kokybišką gaminį. Prieš pradėdami jį naudoti atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją ir jos neišmeskite.

Gaminio aprašymas

Šis prietaisas – tai aplinkai draugiškas sprendimas nepageidaujamiems gyvūnams atbaidyti sklypuose. Dėl mobilios konstrukcijos jį galima lanksčiai montuoti net ir be tiesioginio elektros šaltinio. Prietaisas veikia be cheminių medžiagų ir skleidžia dažnius, kurie trikdo gyvūnus ir gali juos atbaidyti, nepadarydami žalos. Veiksmingumas gali skirtis priklausomai nuo vietos, aplinkos ir gyvūnų elgsenos. Ilgalaikiam poveikiui pasiekti prietaisą rekomenduojama naudoti nuolat. Gali prireikti iki keturių savaitių, kol gyvūnai paliks įprastą teritoriją.

Nurodymai galioja tik optimaliomis sąlygomis ir yra orientaciniai. Integruota perjungimo 30 sekundžių intervalu sistema neleidžia paukščiams priprasti prie signalo. Dažnis ir raudona LED veikia vienu metu; LED rodo aktyvų dažnio skleidimą.

Atkreipkite dėmesį, kad prietaisas gali įsijungti pauzės režimu ir tik tada pereiti į veikimo režimą. Todėl gedimo nėra.

Pastatymas

Siekiant optimalaus efekto, prietaisą rekomenduojama statyti gyvūno ausų aukštyje ir kuo atviresnėje vietoje, be kliūčių. Dažniai sklinda kūgio (piltuvo) forma, todėl neteisingai nukreipus gali susidaryti akloji zona. Didelėse teritorijose arba esant daug kliūčių gali būti naudinga naudoti kelis įrenginius. Visada palikite gyvūnams aiškų pasitraukimo kelią.

Atsargumo priemonės

Prietaisas skirtas naudoti tik savo teritorijoje, jo negalima nukreipti į kaimyninius sklypus ar viešas erdves. Nors skleidžiami aukšto dažnių diapazono dažniai, jautrūs žmonės, ypač vaikai, gali juos girdėti. Todėl nenukreipkite prietaiso į vietas, kuriose būna žmonės. Taip pat niekada nežiūrėkite tiesiai į LED šviesą, nes šviesa gali pakenkti akims.

Baterijų įdėjimas ir keitimas

Prieš pradėdami naudoti, įdėkite pridėtas baterijas į prietaisą!

1. Atsukite baterijų dangtelio varžtus. Dangtelį gali reikėti lengvai pakelti.
2. Įsitinkite, kad baterijų izoliacija nepažeista ir nebus pažeista įdedant baterijas į baterijų skyrių. Pažeidimai gali sukelti trumpą jungimą ir baterijos perkaitimą.
3. Keisdami baterijas, išimkite senas.
4. Įdėkite 6 kokybiškas šarmines AAA (Micro) dydžio baterijas. Atkreipkite dėmesį į tinkamą poliškumą, nurodytą baterijų laikiklio apačioje. Vėl uždėkite korpuso dangtį ant korpuso.

Jei aukštas tonas tampa aiškiai girdimas arba pereina į nepertraukiamą toną, patikrinkite įdėtos baterijos / baterijų įtampą ir, jei reikia, pakeiskite jas.

Techniniai duomenys

| | |
|--------------------------|--|
| Elektros srovės tiekimas | 6 AAA 1,5 V baterijos, Darbinė įtampa: 9 V |
| Darbinis dažnis: | 16-60 kHz \pm 10 % |
| Intervalas: | 5 sek. įjungta ir 25 sek. išjungta |
| LED šviesa: | Sinchroniškai su skleidžiamu dažniu. |
| Veikimo sritis: | maks. 40 m ² |

Atsparumas vandeniui: IP54

Bendroji informacija

1. Elektros prietaisai, pakavimo medžiagos ir kt. turi būti laikomi atokiau nuo vaikų.
2. Pakuotes ir susidėvėjusias medžiagas išmeskite tinkamai ir aplinkai nekenksmingu būdu.
3. Įrenginį perduokite naudoti tik kartu su naudojimo instrukcija.
4. Dizainas ir techniniai duomenys gali būti keičiami be išankstinio įspėjimo dėl nuolatinio prietaiso tobulinimo.

Saugos nurodymai

- Prietaisą eksploatuokite tik esant numatytai įtampai.
- Remonto atveju naudokite tik originalias atsargines dalis, kad išvengtumėte rimtos žalos.
- Remontuoti ar atlikti kitus darbus, pvz., keisti saugiklį ir pan. galima tik atlikti tinkamai apmokytas, kvalifikuotas asmuo.
- Visada patikrinkite, ar prietaisas tinkamas naudoti atitinkamoje vietoje kurioje ketinate jį naudoti
- Šis prietaisas neskirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), kurių fizinės, jutiminės ar protinės galimybės yra ribotos arba kuriems trūksta patirties ir žinių.
- Vaikus reikia prižiūrėti, kad jie nežaistų su prietaisu.

Garantija

Garantija apima visų defektų, kurie atsirado ne dėl nekokybiškos medžiagos ar gamybos klaidų, taisymą. Kadangi ISOTRONIC neturi jokios įtakos teisingam ir tinkamam surinkimui ir veikimui, akivaizdu, kad garantija taikoma tik komplektiškumui ir tinkamai būklei. ISOTRONIC nepisiima nei atsakomybės, nei garantijos dėl su šiuo gaminiu susijusios žalos ar netiesioginių nuostolių. Tai ypač galioja atvejais, kai prietaisas buvo pakeistas ar remontuotas, kai buvo pakeistos elektros grandinės ar panaudotos neoriginalios atsarginės dalys, arba kai žala atsirado dėl klaidingo ar neatsargaus eksploatavimo ar piktnaudžiavimo.

Jūsų ISOTRONIC komanda



Pranešimas apie aplinkos apsaugą



Pasibaigus šio prietaiso eksploatavimo laikui, jo negalima išmesti kaip įprastų buitinių atliekų, o reikia atiduoti į elektros ir elektroninės įrangos perdirbimo surinkimo vietą. Tai nurodoma simboliu ant prietaiso, instrukcijoje arba ant pakuotės. Medžiagos gali būti perdirbamos pagal jų ženklimą. Pakartotinai naudodami, perdirbdami medžiagas ar kitaip panaudodami senus prietaisus, jūs svariai prisidedate prie aplinkos apsaugos. Kreipkitės į vietos administraciją norėdami sužinoti tinkamą atliekų tvarkymo centrą.